

**B** **BRESSER**<sup>®</sup>

**Capteur de distance et de  
vitesse laser 6x25**

Art. No. 40-25850

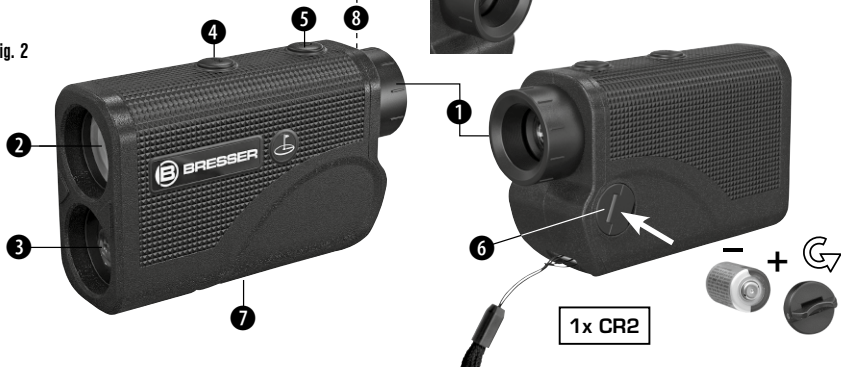


FR MODE D'EMPLOI

Fig. 1



Fig. 2

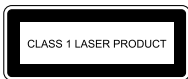


- (DE) Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen.
- (GB) Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions.
- (FR) Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ? Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles.
- (NL) U wenst een uitvoerige gebruikshandleiding voor dit product in een specifieke taal? Bezoek dan onze website via deze link (QR Code) voor alle beschikbare versies.
- (IT) Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.
- (ES) ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.
- (PL) Prosimy więc odwiedzić naszą stronę, korzystając z tego linku (QR Code), aby zapoznać się dostępnymi wersjami.
- (RU) Посетите нашу страницу в сети Интернет, используя QR-код или Web-ссылку, для получения дополнительной информации по данному устройству или для поиска доступных языковых версий данного руководства по эксплуатации.



[www.bresser.de/4025850](http://www.bresser.de/4025850)

## Informations générales



### Produit LASER CLASSE 1

Cet appareil a été classé comme un LASER de classe 1 produit selon la norme IEC 60825-1.

Le rayonnement laser accessible est sans danger dans des conditions raisonnablement prévisibles et normales d'utilisation.

N'ouvrez pas le logement. L'appareil ne contient aucune partie qui prise séparément, pourrait être utile à un utilisateur final. Le service après vente de l'appareil doit être effectué par un personnel qualifié.

### Utilisation prévue

L'appareil est conçu pour mesurer les distances.



### **RISQUE de dommages corporels !**

Ne jamais regarder directement le soleil à travers cet appareil en le pointant directement en sa direction. L'observateur court un RISQUE DE CECITE ! Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (par bloc d'alimentation et/ou batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister ! Les batteries ne sont pas destinées à être manipulées par des enfants ! En équipant l'appareil des

batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulées causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés. Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! **RISQUE D'ETOUFFEMENT !**



### **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !**

Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fournis ou les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent être court-circuités ou jetés dans le feu ! Une chaleur excessive ou une utilisation inappropriée peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies, voire même des explosions ! Ne jamais orienter l'appareil – en particuliers les lentilles – de manière à capter directement les rayons du soleil ! La focalisation de la lumière peut déclencher des incendies.



### **RISQUE de dommages matériels !**

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation. N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps ! Ne jamais exposer l'appareil à des températures de plus de 60° C !

## **PROTECTION de la sphère privée !**

Les jumelles sont destinées à un usage privé. Respectez la sphère privée de vos concitoyens et n'utilisez pas ces jumelles pour, par exemple, observer ce qui se passe dans un appartement !



### **ELIMINATION**

Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



### **Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les batteries déchargées et les accumulateurs usés doivent être apportés par leurs utilisateurs dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination des batteries produites après la date du 01.06.2006, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

## Déclaration de conformité CE

**CE** Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à tout moment sur demande.

## Volume de livraison (fig. 1)

Capteur de distance et de vitesse (A), sac banane(B), dragonne (C), chiffon de nettoyage (D), 1 pile 3 V de type CR2 (E)

## Aperçu des pièces (fig. 2)

- 1 Oculaire (avec indicateur de fonction)
- 2 Télémètre-Objectif (également objectif d'émission laser)
- 3 Objectif de réception laser
- 4 Bouton Mode (« MODE »)
- 5 Bouton de déclenchement (« ON/MEASURE »)
- 6 Compartiment des piles avec couvercle
- 7 Filetage de raccordement pour trépied
- 8 Ajustement dioptrique

## Utilisation


Votre capteur de distance et de vitesse laser combine les fonctions d'un monoculaire classique avec celles d'un capteur de distance et de vitesse. Il mesure la distance de n'importe quel objet dans le cercle cible et l'affiche directement. Il peut en outre mesurer la vitesse d'un objet en mouvement (par exemple une voiture) et l'afficher. Grâce à sa petite taille et à son faible poids, on le transporte très facilement. N'a besoin que d'une pile de 3 V disponible dans le commerce et facile à changer.

Cet appareil peut être utilisé à de très nombreuses occasions, dans la pratique du sport (par exemple au golf, dans les sports motorisés) ainsi que pour d'autres activités (par exemple pour la chasse).

## Insérer la pile

Enlevez le couvercle du compartiment à piles en le tournant dans le sens opposé des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. Insérez la batterie 3V avec le pôle + vers le haut dans le compartiment.

**IMPORTANT :** Lorsque vous insérez la pile, veillez à ce que la position des deux pôles (+/-) soit conforme à la description au fond du compartiment des piles.

Le remplacement de la batterie est nécessaire lorsque l'icône de la batterie  (Fig. 3, 15) est affiché à l'écran. Après l'insertion de la batterie, vissez le couvercle à la main, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



## Utilisation

1. Regardez à travers l'oculaire (fig. 2, 1) et visez un objet à une distance d'environ 50 m. Réglez la netteté de l'image en tournant l'ajustement dioptrique (fig. 2, 8).
2. Appuyez sur le bouton de déclenchement (fig. 2, 5) pendant environ 1 seconde pour mettre l'appareil sous tension.
3. Lorsque vous regardez à travers l'oculaire (fig. 2, 1), l'indicateur de fonction (Fig. 3) apparaît dans le champ de vision.
4. Lorsque l'appareil est mis sous tension, l'unité de distance (M ou Y) (fig. 3, 10a/11a) est celle de la dernière utilisation. Il est possible de modifier l'unité de mesure en appuyant de façon prolongée sur le bouton Mode (fig. 2, 4). L'affichage de l'unité de mesure change alors.
5. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Mode (fig. 2, 4) pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Pour savoir quels modes de fonctionnement sont disponibles, référez-vous au chapitre « Système d'affichage » (point 6).
6. Dirigez vers l'objet le symbole pour cible se trouvant au centre (fig. 3, 9).
7. Afin d'effectuer une mesure, appuyez une fois rapidement sur le bouton de déclenchement (fig. 2, 5). La distance ou la vitesse de l'objet s'affiche en haut dans l'indicateur de fonction.
8. De plus, le télémètre dispose de 6 modes de fonctionnement différents qui peuvent être sélectionnés l'un après l'autre par simple pression sur le bouton Mode (fig. 2, 4). Le mode en cours d'utilisation est affiché au bas ou au-dessus de l'écran (Fig. 3, 16-18). Consultez le chapitre « Système

- d'affichage » (point 6) pour savoir lequel d'entre eux utiliser à quel moment.
9. Lorsque le télémètre n'est pas utilisé, l'appareil s'éteint automatiquement après environ 15 secondes.

**Remarque :** La mesure de la distance à l'aide du télémètre est influencée par les propriétés de l'objet (couleur, structure de la surface, taille, forme), l'angle du faisceau laser émis vers l'objet cible et les conditions d'éclairage (par exemple visibilité due aux conditions atmosphériques).

La plage de distance mesurable est ainsi plus grande lorsque l'objet est grand, sa couleur est claire (ultra réfléchissante), sa surface est lisse et luisante, et le faisceau laser frappe la surface de l'objet à la verticale. Dans le cas contraire, la plage de distance est plus courte.

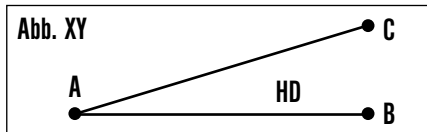
La précision de la mesure peut être influencée par des brins d'herbe, des feuilles, des branches ou tout autre objet recouvrant la cible.

## **Système d'affichage (fig. 3)**

1. **Symbole pour cible (fig. 3, 9):** L'objet à mesurer devrait être viser au centre.
2. **Affichage de distance ou de vitesse (fig. 3, 14):** La distance ou la vitesse est indiquée avec trois chiffres au maximum. Si « - - - » s'affiche, c'est qu'aucune distance ni vitesse n'a pu être mesurée.
3. **Unités de mesure:** "M" (mètre ; fig. 3, 10a) ou « Y » (yards ; fig. 3, 11a), « M/S » (mètre par seconde ; fig. 3, 10b) ou « KM/h » (kilomètre par heure ; fig. 3, 11b)
5. **Il est possible de choisir entre 4 modes de fonctionnement différents :**  
**Standard (aucun symbole) :** Fonction pour la mesure de distances dans des conditions normales de luminosité.

**SPEED** (fig. 3, 18): Fonction pour la mesure de vitesse jusqu'à 300 km/h dans des conditions normales de luminosité.

- **Drapeau (symbole):** Ce mode indique la distance au drapeau. Visez le drapeau en utilisant le dispositif de visée. En appuyant sur la touche de fonction, le rectangle clignote autour de votre drapeau ciblé. Une fois que cela a été mesuré un petit rectangle apparaît autour du petit drapeau dans le coin inférieur gauche.
- **Angle:** Ce mode Angle permet de mesurer l'angle et la distance à la cible. Appuyez sur la touche de fonction une fois. Il va maintenant afficher la distance. En inclinant l'appareil, l'écran change selon l'angle mesuré.
- **Brouillard:** En cas de brouillard, la mesure continue à être exécuté sur de courtes distances. Utilisez ce mode en cas de brouillard. La mesure est effectuée comme décrit ci-dessus.
- **La distance horizontale (symbole d'angle HD):** Affiche la distance horizontale à l'objet. Trajet A à B sur la fig. XY. Même si vous mesurez la distance entre les points A et C, le télémètre calcule automatiquement la distance entre les points A et B.



## **Nettoyage et maintenance**

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (tirez le câble d'alimentation ou enlevez les batteries) ! Les lentilles (oculaires et/ou objectifs) ne doivent être nettoyé qu'avec un chiffon doux et ne peluchant pas (p. ex. microfibrés). Le chiffon doit être passé sans trop le presser sur la surface, afin d'éviter de rayer les lentilles. Pour éliminer les traces plus coriaces, le chiffon peut être humidifié avec un produit liquide destiné au nettoyage de lunettes de vue avant d'essuyer la lentille avec le chiffon en exerçant une pression légère. Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité ! Conservez l'appareil dans sa sacoche (de transport) fournie. Les batteries doivent être retirées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé un certain temps. Ne pas appuyer en même temps sur le bouton Mode (« MODE ») et le bouton de déclenchement (« ON/MEASURE ») sous peine entraîner des dysfonctionnements.

## **Dépannage**

Si le télémètre ne fonctionne plus suite à une mauvaise manipulation, retirez le couvercle du compartiment des piles (fig. 2, 6) afin de couper l'alimentation électrique. Refermez alors le compartiment à piles afin de vérifier si le dysfonctionnement a été résolu. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, il se pourrait que d'autres dysfonctionnements soient apparus. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être repris par votre revendeur local ou bien il est possible de les renvoyer.

## Données techniques

<b>Portée :</b>	6 m à 550 m
<b>Méthode de mesure de la distance :</b>	Rayon laser semi-conducteur (sans danger pour les yeux)
<b>Longueur d'onde du laser :</b>	905 nm
<b>Précision de mesure distance/vitesse :</b>	$\pm 1 \text{ m} < 350 \text{ m}$ , $\pm 2 \text{ m} < 550 \text{ m}$ +/- 5 km/h
<b>Type d'affichage de la mesure :</b>	Affichage sur écran LCD dans le champ de vision
<b>Diamètre de l'objectif :</b>	25 mm
<b>Traitement optique :</b>	objectif avec traitement multicouches oculaire avec traitement de protection laser
<b>Type de mise au point :</b>	Mise au point par compensation dioptrique
<b>Grossissement :</b>	6x
<b>Champ de vision :</b>	105 m/1 000 m
<b>Angle de vision :</b>	6,0°
<b>Piles ou accumulateurs :</b>	1 pile 3 V (de type CR2)
<b>Diode laser pulsée :</b>	1 de type OSRAM SPL PL90-3 DEL classe 1 · P=75 W · $\lambda=905 \text{ nm}$ EN 60825-1:2007



## GARANTÍA Y SERVICIO

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles. O envíenos un mensaje a la dirección de correo [manuals@bresser.de](mailto:manuals@bresser.de) o déjenos un mensaje telefónico en el siguiente número:  
+49 (0) 28 72 - 80 74-220\*.

Asegúrese de dejar su nombre, dirección, teléfono válido, una dirección de correo electrónico así como el número del artículo y su descripción.

\*Número local de Alemania (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

**Download Link:**  
[www.bresser.de/4025850](http://www.bresser.de/4025850)





Besuchen Sie uns auf • Find us on:



**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)